氣候預告 日前較暖 最高溫度 五十度

電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times

SATURDAY APRIL 21 1956 第壹頁 PAGE 1

THE CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2 ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 8-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年四月廿一日 （星期六）

孔子二千五百零七年

夏曆歲次丙申年三月十一日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

英國與蘇聯同意 尋（求）中東和平計劃
蘇提議向英船廠訂造戰略船隻

倫敦廿日聯合社電，蘇聯總理布爾加寧及共黨首長赫魯曉夫今日同意與英國領袖共同尋求中東和平計劃。

俄人與首相艾登會令其專家，提出一聯合計劃，志在避免阿拉伯與以色列間之戰爭。

一聯合公報關於早晨會議稱，此會議專心於討論中東，已同意雙方代表應預備此項用而對的基礎，及提出適當建議，以便作進一步的考慮。

外交來源稱，專家已受命於下星期三日提出報告。

聞艾登已對俄人說，阿拉伯和以色列戰爭，可能觸發共產黨和西方世界間的輕氣彈戰爭。

赫魯曉夫星期四日在一午宴席上稱，共產黨與資本主義者，無論如何，彼等互相嫌惡，必要努力於保持和平，以免輕氣彈戰爭毀滅雙方。

三個中東大問題立即面對艾登及其賓客。

一、計劃一制度，以分配共黨和西方供給武器與阿拉伯及以色列的定量。據報英國已預備一計劃，武器將由聯合國配給。

二、如何阻止及嚇退任何侵略者。

三、對於英國、土耳其、伊拉克、伊朗及巴基斯坦之巴格達聯盟，究竟如何辦法，俄人認該盟約是對彼等的威脅，要求將之解散。

今日較早，布爾加寧及赫魯曉夫退離一項許多百萬元之合同，在英國船廠建造戰略船隻，料此建議將被拒絕。

蘇聯統治者隨乘船蒸奈晤士河，前往在格林威治之皇家海軍學校，彼等在該處與海軍部首要飲葡萄酒及餐。

赫魯曉夫對海軍人員稱，余以為若許人站立，彼此相對，類似鬥雞，則對於吾等人民將無多大利益。此即指蘇等在北大西洋公約組織中結合，而許借助者華沙盟約。此際其情況是這樣的。

赫魯曉夫說，北大西洋公約組織和華沙盟約的地位，將徧直是引致更多及較大的軍事開支，財政淵竭，可能將此款轉移用於人民福利。

兩個共黨領袖在英國訪問十天，此為第三日，除與艾登在唐寧街十號舉行兩次會議外，彼等曾為倫敦市長的午宴賓客。

布爾加寧在大廈院內與市長晉接，讓步有禮。伊談及貿易，謂除商討國際爭點外，俄人來此，係謀成大規模展開貿易的可能關係。

聞已提出造船建議，官方尚未予以公佈，俄人方面已自行洩漏此計劃。英國發言人謂，彼等亦知其事。

由於面對西方聯邦禁止代共黨國家造船，英國接納建議，是未必會實現的。蘇聯已拚命渴望從速自西方獲得貨船及運油船。

兩個俄國首要，將於明晨參觀在哈威爾之核子研究中心點，訪問牛津大學。彼等隨旅行往赤規，此為首相別墅之所在地。在赤規，彼等將舉行另一談判。

台山開平華僑服務站成立

香港訊，廣州消息，台山華僑服務站和開平華僑服務站在四月一日正式成立。這兩個華僑服務站分別設在台城和新昌。服務站除專門代華僑、僑眷和一般人民辦理出入國境或出入香港、澳門的手續外，還辦理代出入口人民購買車票、船票和代辦行李等業務。

兩軍官脫離蔣軍 謂台有反蔣集團

北京廿日路透社電，兩名前台灣國民黨武裝軍官的人員，今日在中共國防部安排的會見中稱，發生影響的反抗運動，刻正在台灣進行中，以反對蔣介石政府。

前大尉彭毅及前海軍上等兵曾葉壽稱，在國本脫離蔣軍後新近已回到大陸。謂在台灣有許多破壞的小動作及嘩亂的事變。

在國際中對於蔣介石統治大量不滿，彼等復說，兵士和島上人民間的關係惡劣。

特兩個前國民黨員謂，許多人民收聽北京電台之廣播，有些閱讀和分發前進印刷品。

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 週年……壹拾捌圓

無論本埠派報寄報與外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 否概定取 恕不奉閱

譴責葡萄牙奴役十四萬土人

紐約聯合國總部廿日國際社電，葡萄牙今日被譴責利用奴役制度，使用在葡屬非洲殖民地的土人。前項指控，由反對奴隸制度會向聯合國經濟及社會理事會之一委員會提出。

該會發言人格林列治宣稱，一葡國政府的專職已承認十四萬名非洲人被驅家離祖，為私營公司工作。

格氏復說，葡政府強迫在其非洲殖民地之閒散土人，離開其村落，前往為私營公司操作，因此等公司缺乏工人。其辯護係基於論文和書籍，描寫在葡屬殖民地之奴役。

俄抗議美在太平洋 將舉行輕氣彈試驗

倫敦廿日聯合社電：蘇聯政府今晚抗議美國計劃於五月八日在印尼維托附近舉行一輕氣武器試驗。

莫斯科電台稱，克里姆林宮已送交一照會與華盛頓，聲稱試驗威脅該地方和在太平洋區許多國家人口的生命及安泰。

俄國堅執謂，此舉與聯合國憲章所定託管制度宗旨和原則不相合。

美國在第二次世界大戰期間佔領馬沙爾群島，現並將之管理，為聯合國的保管人。

關於先次試驗，美國當局已在群島附近之太平洋劃定一區域為危險區。

照會已於兩日前送交美國國務院。

俄國將舉行其自有的大規模核子爆炸，料在西伯利亞有些深處。

俄國指摘利用群島舉行試驗，係違犯國際公法的最要原則。莫斯科謂，其立場經於今年二月發給聯合國託管理事會由蘇聯代表說明。

首次輻射試驗，於一九五四年在比堅尼舉行，當該馬沙爾島民被輻射所灼傷，但已治愈。

受試驗之最大打擊者，為在比堅尼外漁船區捕魚中之日本漁人。在該處捕魚，彼等被輻射性微屑撒下，仍至重傷，一漁人隨後殞命，是否他死於放熱之影響，無論如何，在美國與日本間發生爭執。

今年馬沙爾島民，代表在美國監察下之島政府，向託管理事會提出請願書，據稱，彼等主張春期試驗，但若美國對試驗對於世界安全有利益，則彼等不反對。

美國對理事會稱，繼續發展威術已決定進行此春季試驗，因并無別處可能安全地舉行試驗。

加美爭執或須由國際法庭解決

美國合衆社廿日加拿大社電，一要哥華律師昨稱，除非美國與加拿大可能同意於哥林比亞河之水電發展，彼等之爭論必要由國際法庭解決。

勒守為前進步保守黨國會議員，對美國國際公法會之太平洋西北區會議演講。

他說加西之經濟命運已在危險中，余相信將需要最高級之政治手腕，以解決此等問題。

哥林比亞河一千二百一十哩長，源出於卑詩省東南部，向北流行二百哩後，折南再流行二百六十九哩，然後橫過而入華盛頓州。

西德限令聯軍離開被徵用房屋

波恩廿日合衆社電，西德下議院今日命令英、美及法國軍人於五月五日離開被徵用之德國屋宇，否則將其逐出。

盟國現在保有此等房屋共一萬五千七百個單位，業已說明，彼等將不遷移，直至西德政府供給材經允諾之其他寓所。上述方案，仍須由上院批准，方能生效。

將軍在美受訓軍官 彭毅投回祖國大陸

香港航訊，新華社北京十一日電訊稱，蔣軍聯合勤務總部[illegible]美國受訓完畢後，[illegible]經日本時脫離蔣軍，他在三月二十日回到祖國大陸，四月八日到達北京，受到了有關部門的熱情接待。

彭毅是湖南長沙人，今年二十七歲，一九四九年參加蔣軍聯勤總部，派到美國運輸學校受訓。

非法沒收文件 推事判令交回華人

紐約時報昨載，聯邦推事啟安昨日判決，在調查期[illegible]人員非法[illegible]之文件，[illegible]證明[illegible]之要求，將非法[illegible]文件封存，彼等文件[illegible]於四月二日被移民局[illegible]務院的特務押收。現下令將之交還寓於布碌崙埠列治街三一二號之六十七歲華人陳富，並未持有搜查令狀。

美空軍運輸機 被埃及戰機迫降

開羅廿日國際社電，一與美國大使館人員星期四日在開羅國際機場稱，一架美國空軍運輸機由德黑蘭飛往開羅，在蘇彝士運河地帶上空被埃及戰機迫降。此意外事件在本週初發生。

一大使館發言人說，該美機係屬於美國空軍代表團駐於伊朗之部分。他說謂，該機由德黑蘭遄飛巴黎，機員為特前赴開羅。

埃及空軍之截擊機向美機發信號，著它在花園機場降下。無論如何，遲限十五分鐘，美機運輸機恢復其飛行，前往開羅。

中美舉行第四十四次會談

日內瓦二十日聯合社電：中美駐捷克大使約翰遜，和中共駐波蘭大使王炳南，昨日舉行其第四十四次會談，此為九個月久的談判關於美國人在中國大陸被囚禁及其他問題。彼等同意於四月廿六日再行會晤，但對於其討論不作進一步之宣佈。

[illegible]公開通告方法

[illegible]

永安和主人被控 為買賣假紙經紀

紐約先鋒論壇報訊，聯邦大陪審團昨十三日控告唐人街勿街廿六號永安和商店老板伍永安（譯音），指為做買賣假紙經紀，[illegible]

捷魚雷快艇到埃及

亞歷山大里亞廿日路透社電：海軍當局報告，十九艘捷克魚雷快艇已於是日到埠，交與埃及海軍。

俄人將以兩隻蒙古馬獻贈英女皇

倫敦廿日路透社電：是日英國收到兩隻蒙古馬，料現在訪問之蘇聯領袖，即布爾加寧及共黨首長赫魯曉夫於星期日在溫莎城堡進見時，將以該兩馬獻贈女皇伊利沙白第二世，作為禮物。

上述蒙古馬，由一俄國獸醫及兩名哥薩克從者陪同前來，竟安頓於厄波森敦。兩匹小馬，褐色而帶有金色，其中一頭四歲，展覽會中勝獎十餘次，另一為二歲，聞已得獎八次。

▲本埠新聞▼

民治黨宣傳部 定期放映片籌經費

本埠洪門民治黨宣傳部，定於四月廿九日（星期日）下午二時，假座加仙那戲院，放映歌唱言情巨片，「秦淮月下再生緣」，連演兩場，藉籌經費，以資提倡。此片由名演員鄧[illegible]導演，鄭劍郎、鄺碧影、劉克宣等主演，情節哀感香艷，兼而有之。希望男女僑胞解囊樂助，踴躍蒞臨，自當掃塵以待云。

大西洋綫客航 將自都朗度開出

[illegible]大航空公司，已宣佈擴其橫渡本國及大西洋之客航業務，此為航空旅客極大增加，尤其是由都朗度動程者所致。公司職員稱，在該本月末，公司之機將增加百分之二十五，橫渡大西洋航綫三班，不久將由都朗度開出。

另[illegible]七班赴歐[illegible]，五班赴芝加哥，[illegible]，大幾斯赴克里夫蘭。

慶祝會中 西人殺妻後自盡

[illegible]星期六下午，在域陀利亞[illegible]私寓內，[illegible]。[illegible]會中，[illegible]殺人案。[illegible]，[illegible]自殺，[illegible]。

社會工作者報告 去年未婚母親激增

[illegible]

婦人自籌慈善費 被控後獲判假釋

[illegible]二十二歲之依利[illegible]夫人，昨在法庭中，被控於[illegible]，伊對法官承認[illegible]，伊於童年，因[illegible]，[illegible]。法官在得知伊將每個捐助人之姓名地址，詳列於一小簿中，且其所捐一毫者亦紀錄後，即判以假釋。因警告必需將款交還捐款人。

此等非法文件，曾來自社會中之各階層，及市內各地區者。

法大使強調加人民應付法國加深認識

法國駐加大使拉高斯特昨日稱：加拿大人應對法國作更深之認識。在在商務旅社中，對帝國俱樂部會議[illegible]，法國為一个偉大國，具有多項科學方面領先，包括建立電力，及和平用途之原子能。由於一般上各國對法國之認識不夠，是以往往[illegible]。

▲加屬新聞▼

溫城組成 一專僱用殘廢人公司

溫哥華二十一日電：[illegible]一間公司專僱用殘廢人民工作，已在安省府註冊，而正式成立。其公司名稱為「[illegible]合作公司」，[illegible]本市商人財政支持，所有利潤只[illegible]殘廢人[illegible]。[illegible]成之志願委員會管理。

前德空軍犯監獄 被判入獄及出境

[illegible]二十一日電：曾在[illegible]大戰時服務於德空軍而在蒙特利爾居留之移民高爾那，昨年二十六[illegible]，[illegible]，結果法官判以入獄八個月，又同時[illegible]出境。

西人有眼無珠 售酒與警察被重罰

[illegible]利二十一日電：[illegible]代價售啤酒，二樽與一警員之五十二歲西人[illegible]，昨在法庭中，被判罰款七百元，或入獄兩個月。[illegible]十奧打斯對庭供稱：被告曾售啤酒一箱與伊，而以十元為紀錄之紙幣給值。其後換錢員所發現與該特濃酒，及一百七十七樽啤酒。

皇家騎警[illegible]，根據被告之購酒執照，共購酒九百次，照黑市價值，則已獲利三千二百元。

官員謂蘇聯開發 北極較加先進百年

[illegible]二十一日電：聯邦政府北地區事務部官員[illegible]，昨對安省南部[illegible]之加拿大俱樂部稱，蘇聯在北極地帶之工作，最低限度較加拿大先進一百年。

[illegible]工作在北極區之主要障碍，不是天氣，而是交通問題。直至現時，加國人民始有信心，開始發展此豐富資源蘊藏之地區。

承受餐館廣告

本餐館在綸巴市已營業 Kapuskasing Ont. 名 Esquire Grill 餐館，現因[illegible]君[illegible]，將該餐館全盤[illegible]（一切[illegible]）讓與[illegible]，定於一九五六年五月一日交易清楚。如有欠[illegible]，限十數日內[illegible]，逾期不理，乃[illegible]，與本堂無涉，特此聲明，以免[illegible]。

B. A. E. E. Smith

一九五六年四月廿一日 [illegible]

鳴謝

[illegible]四月十四日與[illegible]之女公子[illegible]小姐結婚，[illegible]宗親戚友惠以禮物[illegible]，[illegible]謹[illegible]以申謝忱。

[illegible]

中華民國四十五年四月廿日

安省中華總會館文化社四月廿二日在加仙那戲院放映

現實刺激 社會教育 粵語北片

女兒心

時間：下午二時

童真、林翠、石磊、黃河、岳驊（主演）

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟票價

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong

Chinese Passenger Office

781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

美國總統輪船公司 [illegible]

均安號

美國總統輪船公司 總代理

[illegible]

克利夫蘭總統 五月貳日
由大埠開往香港船期 克利夫蘭總統 五月廿七日
威爾遜總統 五月廿四日
由香港開往大埠船期 威爾遜總統 五月廿四日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Pacific 1025

加拿大 多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
128 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-2946

唐山生油

[illegible]

麥錫舟代理 美國總統輪船公司

往返香港船位直接簽給船期舟車，價目旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 12A HAGERMAN ST. TORONTO EM. 3-9655

住家電話 WA-2-6399 WA-3-5910

兼代理洛連市[illegible]公司煤炭、煤油、及煤油爐爐。

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲診症時間▼ 下午二時至七時半

日夜電話 EM3-8861

住宅電話 HU4-9273

▲附設X光 心病測驗器等

統理內外皮膚科 產科 兒科

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC — IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊客入籍 移民入境 醫[illegible]文件 [illegible]事務

陳子豪 [illegible]

多中華福音堂

Chinese Gospel Mission
22 College Street

[illegible]

友記合棧有限公司

Yan Kee Hop John Company LTD.
[illegible] ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-8883

香港辦來[illegible]各[illegible]
加東總代理美國古利[illegible]公司[illegible]
白油鐵桶十六磅每桶九元

加拿大 多朗多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 金豬 燒[illegible] 臘味 四時瓜菜 茶米油 祖國雜貨 零沽批發 大小光顧 一律歡迎

營業時間 由晨[illegible]至晚[illegible]

總經理 [illegible]

[illegible]

安省下令解散 民防隊停止與集會議

安省[illegible]前二十一日[illegible]，安省[illegible]官員，已下令本省民防主管相[illegible]文[illegible]止與[illegible]作[illegible]例對[illegible]入[illegible]民防[illegible]，已[illegible]民防隊[illegible]之[illegible]民防隊停止[illegible]安省官[illegible]顯然[illegible]方面[illegible]一日[illegible]子[illegible]時，[illegible]人，[illegible]入安省[illegible]安全[illegible]權。

安省精神病院 發生火警病人均無恙

[illegible]晚[illegible]約夫五十[illegible]昨日下午[illegible]院發生火警，警隊人員[illegible]名病人之外[illegible]入西面[illegible]之十[illegible]。

安省衛生部精神病科主任[illegible]，並由[illegible]將來此，[illegible]實有[illegible]安[illegible]人。

火[illegible]別[illegible]附近巡邏公[illegible]、[illegible]者[illegible]以[illegible]、所[illegible]物[illegible]以[illegible]火警，只[illegible]下一層[illegible]損失。

卡城社會樂觀指揮 獲准延期居留加境

卡技利二十一日電，[illegible]民[illegible]官員今日已[illegible]本[illegible]隊之前[illegible]勃克[illegible]，[illegible]行[illegible]加拿大一年，上[illegible]消息，[illegible]駐本市[illegible]民[illegible]官[illegible]。

查[illegible]勃克[illegible]於一九五五年三月來此，只作暫時入境，於九月三十十一日[illegible]永久居留權，但不獲批准。

[illegible]社會[illegible]一致通過，向[illegible]延長[illegible]居留權。

餐館出賣

餐館樓上有[illegible]房[illegible] Yonge & Lawrence 街[illegible]如有[illegible]

OXI-7170

大同飯店出頂

本飯店在都城廣人街七十四號B專營唐餐生意，今因人力缺乏不能兼顧，聞特召人承頂，取價最平，倘有意承頂者請到本飯店面議

74B ELIZABETH ST. TORONTO

磚屋出賣

有磚屋一座，內有房十一間，共二層樓，備冰箱台[illegible]爐[illegible]氣車房等，取價最平，倘有意欲承者請到該屋面議

32 DarcySt. Toronto

餐館出賣

[illegible]賤價[illegible]館出[illegible]，取價[illegible]元，有意[illegible]倘如[illegible]到[illegible]館面議

New Queen Cafe 3047 Kingston Rd.
Scarborough Tel AM1-8348

賤價餐館出賣 如有意者來面議

Star Cafe
70 Dundas St.
Trenton Ont.

承受縫衣館廣告

[illegible]都城 9 Huron St. 之縫衣館，[illegible]生意[illegible]劉孔[illegible]先生所有，今[illegible]劉先生志[illegible]別[illegible]將此[illegible]館[illegible]及一切生意[illegible]口[illegible]私等[illegible]忠孝堂[illegible]承受，訂定一九五六年四月廿號下午貳時在 133 RICHMOND ST. W. 貳樓203房 Mr. O. Donohue 律師辦處交易，[illegible]清楚，倘劉孔[illegible]先生欠到中西人士[illegible]數目及[illegible]債[illegible]請於未交易前到來[illegible]若[illegible]期不報乃[illegible]自[illegible]與[illegible]本[illegible]館[illegible]先[illegible]明以免[illegible]

[illegible]孝堂啓
中華民國四十五年四月十九日

哀謝

先父[illegible]源公[illegible]，[illegible]廣東[illegible]山[illegible]下村人，因年老體弱在都城[illegible]養所休養，民國四十五年三月二日[illegible]世，[illegible]年七十七歲，同月五日[illegible]參[illegible]殯[illegible]出喪，[illegible]十[illegible]各團體[illegible]惠賜[illegible]花[illegible]，[illegible]國[illegible]高誼[illegible]情存殁[illegible]感[illegible]此哀謝

治喪人 林[illegible] [illegible]沛 [illegible]洪 泣啓

惠賜列后 思不[illegible]呼

民治黨花圈一 [illegible]老通訊社仝人一

林[illegible] 細沛仝花圈 [illegible]宜立

[illegible]洪 香[illegible]

[illegible]洪仝花圈 [illegible]任[illegible]

房[illegible]事 [illegible]沛[illegible] 林[illegible]仝[illegible]事 [illegible]北

[illegible]上存下[illegible]銀[illegible]千三百五十元

收回[illegible]股份[illegible]銀貳百元

收回三[illegible]會[illegible]銀[illegible]百九十五元

三村共進來[illegible]千七百四十五元

支棺木店共伍百式十四元式角

支[illegible]碑式元 支[illegible]銀[illegible]拾元零八角

支[illegible]香[illegible]銀[illegible]千元仲[illegible]百七十五元五角

支[illegible]保[illegible]共貳元五角

支利市七元九毛

支[illegible]毛五仙

支[illegible]告白[illegible]十二元

共支銀柒[illegible]三十四元六角五仙

除支存銀[illegible]千零一十零三角五仙

滿地可埠至孝堂四十五年職員表

執行委員 持冠 燕祥 宗[illegible] 良水 秉沖 香芳 冠荀 耀虹
敏安 樂朝 耀灼 燕明 會明 燕勛 觀典 冠炎
潤滄 持樂 子就 容根 富航 [illegible]漢 宗協 浩生
候補執委 儒明 子焙 典球 達[illegible] 紹安
監察委員 瑞安 仕誠 儀秋 典初
候補監委 忠典 維[illegible] 傳[illegible]
常務委員 典旭 栢秀 孟蔚
文書主任 持湛 燕祥 秉沖
交際主任 持青 幹事 忠良 公俠 仲齡 立德
財政主任 保[illegible] 幹事 子維
會計主任 明溢 幹事 子慕
催收主任 崇孝 幹事 持深
庶務 有[illegible] 幹事 子安
文寶 縉學
迪旋 [illegible]沛 協民 紹明 瑞荊 威暾 耀洪 瑞林
[illegible]義 [illegible]拓 振飲 松林 順堯 頌周 [illegible]恩 月維
耆年主任 壯民 祥[illegible] 兼安 兼年 業榮 仕[illegible] 錦[illegible]
婦女科主任 持冠夫人 忠典夫人 家[illegible]翁夫人 [illegible]灼夫人 胡碧雲
子就夫人 子維夫人 典球夫人 觀典夫人 香芳夫人
孔波翁夫人 忠[illegible]夫人 冠炎夫人
駐外埠
老安埠 忠堯 持維 緒家 緒闊 緒振 百紳
滿[illegible]埠 偉[illegible] 紹源 [illegible]源 祥[illegible] 燦[illegible] 典[illegible] 久沛 孝[illegible]
祥源 忠[illegible] 炳信
古[illegible]埠 介生 [illegible]奎 典沛 有[illegible] 炳宜 明察 佐虬 [illegible]虬 [illegible]暉
三河埠 經[illegible] [illegible]沖 [illegible]典[illegible] 陳森

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

球[illegible]豬金菜芽腐荳菜瓜時四

△大批唐貨到步
△價格特平

常有馬蹄蓮藕蒜頭並美國之白菜芥菜批發零沽代理正牌木荊[illegible]各[illegible]酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

絲平沽每箱三十六元

六毫五仙

價平貨靚，自辦[illegible]備，函索即奉。

司理[illegible]

中國國貨公司

加拿大 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材

[illegible]手絲荳 [illegible]林[illegible]白米

各種水貨 並常有花旗

[illegible]白菜芥菜 白[illegible]巾等

均以最[illegible]價錢發客 [illegible]答[illegible]

自辦印備 [illegible]函索

代理 C.P.R. [illegible]票[illegible]

中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible]

國新商店

多朗多 加拿大

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專接乾濕洗熨

大[illegible]湖[illegible] [illegible]綢緞 西湖[illegible] [illegible]

[illegible]新[illegible] 式色具備 [illegible]製 中[illegible]

[illegible]身 美[illegible]絨料 軍用[illegible]料 [illegible]

[illegible]衫褲 取價特平 各界光[illegible] 無限歡迎

△[illegible]料每件十六元 △[illegible]衣料每件十四元

△[illegible]毛[illegible]每條十五元 每打六十六元

△[illegible]白斜金[illegible]每件六元 每打六十六元

△[illegible]每件五元二毛半 每打伍十七元五毛

告廣衫小爽承

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號[illegible]利便[illegible]洗衣

[illegible]起見不惜重資添

置最新時代自動爽

小衫機不論斗金

無[illegible]紋[illegible]之[illegible]工

作大上大取價廉又

[illegible]合

HAND LAUNDRY

[illegible]交易[illegible]光顧

[illegible]

張文[illegible]炳循謹啓

大同飯店

多朗多 加拿大

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

[illegible]店[illegible]新[illegible]

特聘上等[illegible]

[illegible]附[illegible]

大[illegible]小[illegible]

同[illegible]

[illegible]期六[illegible]

[illegible]全[illegible]

[illegible]

主人[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林[illegible]

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 寫字樓 WA-4 5761

林[illegible]電話 EM. 8-8109 住家 WA-2-6801

◎好音．特告

一．[illegible]，[illegible]屋[illegible]私[illegible]，[illegible]千，[illegible]九[illegible]，[illegible]一[illegible]可交屋，勿失此[illegible]。

二．新[illegible]。

[illegible]，[illegible]號[illegible]五伙[illegible]，自[illegible]九千[illegible]百八十元，[illegible]大[illegible]元，[illegible]元。

三．十[illegible]，[illegible]千元，[illegible]。

★本行常有大小生意，[illegible]一月交屋。

◎現有[illegible]

[illegible]

天生堂

華埠 電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

382 POWELL ST, EAST Vancouver, B. C. Canada

[illegible]大力丸 一打五元

[illegible]

兆源

加拿大 多朗多

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

四時瓜菜 [illegible]國[illegible]貨 [illegible]味材 [illegible]苗白米 [illegible]

[illegible]

中國致公黨開全會

中央委員會主席陳其尤致詞
繼續發展愛僑愛國團結事業

（香港航訊）北京消息，中國致公黨第六屆全國代表大會五月在北京開幕。

中國致公黨中央委員會主席陳其尤在會上致開幕詞。他說：「中國致公黨的任務，是要在擴大和鞏固發展愛僑愛國團結的事業中，貢獻自己的力量，幫助華僑提高政治覺悟和愛國熱情，帶動他們為祖國建設事業貢獻力量。過去，我們執行了這一方針，今後我們還必須繼續執行這一方針。現在正是我國社會主義建設事業突飛猛進，全國人民除了積極準備在必要的時候用戰爭方式解放台灣外，還努力爭取用和平方式解放台灣的時候，中國致公黨應該加強向華僑進行愛國主義的宣傳教育工作，這就是我們當前迫切的任務。」

十一國戲劇家到華參觀話劇

（香港航訊）北京消息：中華人民共和國文化部部長沈雁冰，目前款宴招待應邀來北京參加第一屆全國話劇觀摩演出的十一個國家的劇家和藝術家。

沈雁冰在宴會上致詞，他希望各位專家對中國的話劇工作不客氣地提出批評和意見。

蘇聯、羅馬尼亞、德意志民主共和國的戲劇家和藝術家相繼在宴會上講了話。

爾欲滙款與汝的國外眷屬乎？

汝能從滿地可銀行滙欵接濟外，安全而且經濟。能用銀行滙票・空，郵或電報滙款往香港，馬來亞・澳洲・美國・及許多其他國家，容易及快捷。滿地可銀行之各支行經理，將極樂意幫忙，俾爾能滙欵交給在加拿大以外汝的家人。

滿地可銀行謹啓

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一家銀行

自一八一七年以後即與各界加拿大人合作

牙科 盤國恩 博士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五
上午十時至十二時
下午二時至六時半
△星期六
上午十時至下午壹時
△星期日
下午二時至五時
如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LE 6-9275

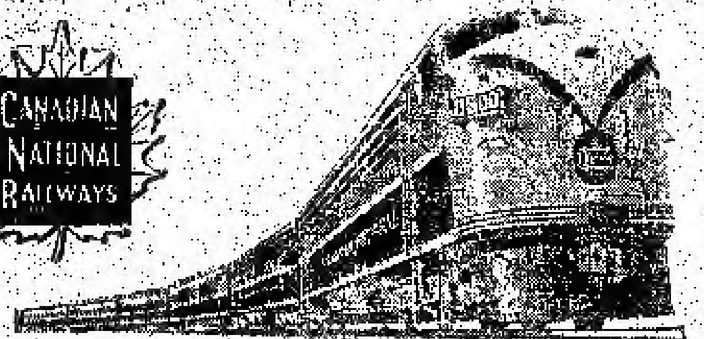
醫學 羅景耀 博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 6 5538

醫務所
設在丹打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜六
禮拜日
下午弍時至六時

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

本舖常有各種化學膠凍水龍自己能裝置並有淺井深井抽水機出售請華友注意光顧

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行專營
加拿大多崙代理 陳耀公司
CHIN YOKE CO.
TORONTO, ONT. CANADA
TEL. EM 6-2046
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



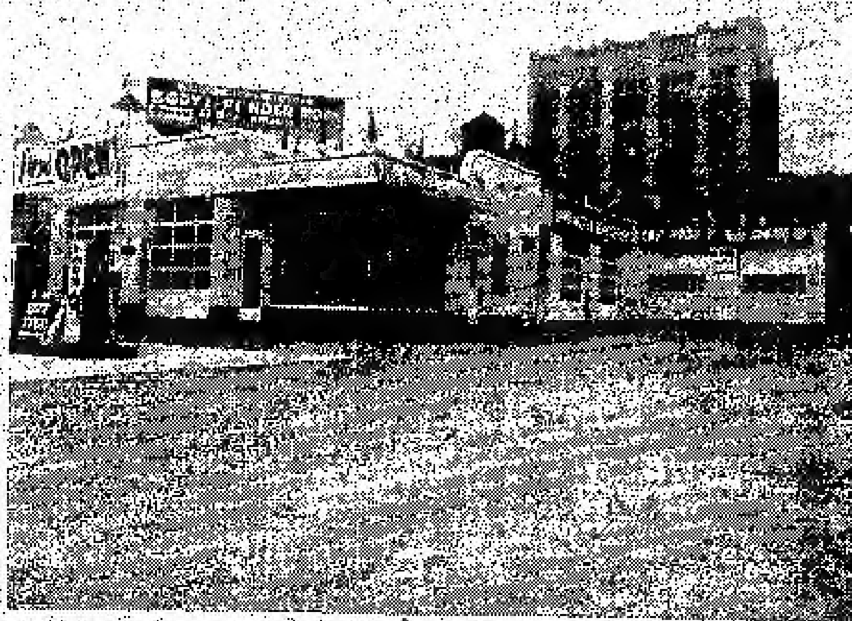
CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車為經營或為旅行方便之用，其數日衆。本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠，在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，營業蒸遠近僑胞光顧，所以生意進步之速有如日之東升。茲爲生意需求，將工廠各部擴充，添聘技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部假日減價六十天，凡我僑胞如有車修理，或一全車油色，價目比前相宜。

加拿大 遠東商業有限公司
自製（金麒註册商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者，近來時多過埠，在店工作時間甚少、凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名、以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 [illegible]

杜記 烹粥專家
在唐人街嘉頓街四號地下
電話 EM3-1811

食過係話靚
味道爽滑香
料門樣樣足
請君來一嘗

地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

本衣館謹啓

加拿大 治安大藥房 多朗度部
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦地道藥材，各國中西藥丹丸散、化妝品、香水香枧、日常用品，應有盡有。
●敬濟堂始祖大補丸
●傷風瘀肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花粉搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
△新到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理新舊雜誌

騎盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞為宗旨，採辦各種良藥，配製中外藥方，代售各種影用具，兼代沖晒放大各種照片，一日完成，女化裝用品，代理紅架51名廠水筆，原子心等。

本號能代僑胞配製各種醫藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當交郵付奉無誤

如蒙光顧，無任歡迎

加拿大 多城
長城書局
Great Wall Book Co.
173 Dundas St., W.
Toronto Ont.,
Phone: EM4-7072

新張大減價壹個月（由四月一號至伍月壹號）
所有新到書籍及各種雜誌畫報一律八折優待

週刊：銀燈　東風　星島週報　人生　英語週刊　祖國　天地人　新聞天地
旬刊：東西　香檳　家庭生活　家庭良友　新藝　藍皮書　集趣　西點（半月刊）
月刊：光明畫報　中聯畫報　長城畫報　新中華畫報　世界電影　國際電影　南國電影　影畫　四海畫報　文壇　亞洲

歡迎各界訂閱及指導
優待長期訂戶一律九折

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.,
PRINCE GEORGE B. C.

此症初由血變・積於大腸內
而成如小瘤・在肛門內曰
內痔・在肛門外曰外痔・血
痔痛・用內服消痔除根
丸藥一樽・廿四服・拾元・
每樽十五元・另寄郵費・不受二
C.O.D.

本藥丸・根據物理經驗多年
心研究・始告問世・專治男
女內外痔・漏癢痔・肛門
臟痛損爛・大便或前或後下
血等症・痔痛苦・立即解
除・不論多年頑痔劇烈初醫
或復發・一經試醫・即有藥
到回春之妙・刀割電・須・
紫綠古法・肌受苦・手轉
麻煩・且有再發之廣・本藥
服法安全・備使無礙・作・
永不復發・實爲患者・新
[illegible]

特療科文田謹啓

鄧國良藥房
HENRY TANG CHINESE HERBS
76A Elizabeth St. TORONTO ONT.

本醫師專門研究我
國通家秘傳煉丹・
配製膏丹丸散・旅
行利便・臨症即驗
・綜理內外跌打・
風濕・無名腫毒・・
外埠諸君子・倘有
患病・請來函詳細
說明病狀之來源・
及年歲・本醫師定
能代患者研究・寄
藥治療・藥費由
C.O.D. 交易
每日醫務時間
由正午十二時
至下午四時

中華 開舜年 壹
振華隆中藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT.

★營業時間
由上午十一時
至下午十時
加製蛤蚧大補茶
滋陰補腎大補茶
寧神定志壯血湯
婦科調經種子茶
生熱藥風濕酒
特製壯陽補腎丸
代刀脫痔藥膏
止痛滑痔藥散
續筋駁骨跌打丸
消腫去瘀跌打酒
立即止血刀傷散
疏風消熱光明眼藥
關舜年謹啓

接車行李
本人常駐沙甸爾專接車行李・倘有親友或由外埠返回者・可由電話通知
EM8-5639
黃鴻啓

本報承印中西文件

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓
石墓碑等工作
精良字劃顯現
石質靚滑取價
最平華友垂顧
請到來參觀
石廠主人啓

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9887

●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式著點飽餃鬆羔
●茶市（十二點至三點）以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

LE 6-9275

12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

滿地可 加拿大
環球公司
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6555

△本店由祖國辦到
京菓海味油糖茶米絲髮總
藥材補品名貴古玩日常用品
應有盡有僑胞光顧極表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貴 方達臺 啓

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片
▲最新出品▼ 每只四元五角

精忠報國文天祥　劉少文　少新權　譚詠秋　張月兒　黃金愛　美薔麗　歐偉泉　全套二只
戲情講文天祥丹心一片・忠精報國正氣精神・歌聲悲壯・值得後人欽仰・
贈文天祥、孤忠義烈精忠傳・浩氣長存正氣歌　共二只
虎將英雄　任劍輝　江平　芳艷芬
淚灑相思地　林家聲
船泊大宋宮　張月兒　譚詠秋　共一只
寃枉人結緣　新何非凡　鄭幗寶　共一只
人面桃花　廖志偉　譚倩紅　共一只
項羽鞋　任劍輝　新艷秋　共一只
唐伯虎戲秋香　梁素琴　白雪仙　共一只
情劫姊妹花
手里姊娟相思淚　冼劍麗　龍次伯
還君一點　黎文所　李寶瑩

南聲長壽片公司第二期唱片
最新出品 三十三轉 每只四元五角
白龍珠　鍾志雄　陳彩蘭　朱頂鶴　鄭碧影　王寶釧　三張
尹自重　梵鈴　音樂教授　一張
郭少文　冼劍麗　伍木蘭　鍾雲山　一江春水向東流　二張
冼劍麗從歌壇生涯至今最好的貢獻・歌聲嘹亮・音調清朗・值得一聽！
蔡秀娘　冼劍麗　（何日了相思）　共壹只
歡迎外埠（C.O.D.）交易

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

多埠 部開
生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司辦
行零沽專
理呂宋烟
烟仔烟絲
餐館用具
各客光顧
本埠由電
話通知購
貨立時送
到
生源昌
鄺邦啓

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作・凡打沙灰・修整墻壁・烟通・修整屋頂・水渠及白鐵等工作・華友委託・極表歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

加拿大 都廉度
均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸
補氣壯陽金精丸
順氣化痰止嗽丸
祛風散熱發斑丸
李委蛇濕止癢水
消腫止痛跌打丸
刀傷止血跌打粉
茵陳跌打藥酒
各項上等藥材
中醫 吳倘根

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

滿地可 加拿大
富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78—80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9964

合時貨品
源源辦到
罐頭雜貨
茗茶海味
挑選精美
以應顧客
衣館餐館
用具齊備
[illegible]
名師主理
芽菜業務
▲代理▼
⊙餐館碗碟用具⊙
×麥早佃公司×
⊙古淋精司⊙

多倫多 加拿大
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店
從新裝置
特聘名廚
日夜開市
大筵小酌
招待備至
外賣包送
定合滿意

滿地可 加拿大
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

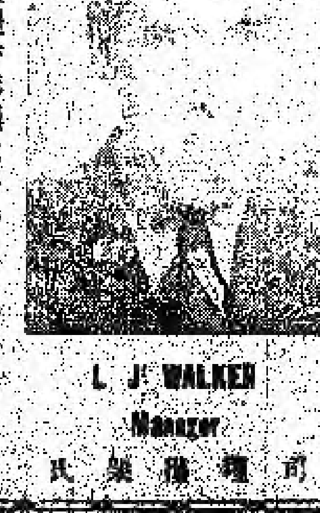
本號專辦
唐山雜貨
埠道藥材
膏丹丸散
兼四時瓜
菜金猪燒
臘等發客
如承光顧
無任歡迎

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種
機器及電風扇
兼有八百、九百、
一千火力
電熨斗新風扇
猛力電水偈實
外埠C.O.D.寄貨
並接車行李
周北鎰啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

㊟設備安全貯蓄箱
以應華顧客租用
你的貴重物品安全・免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱・留爲你用・租金每日不及


L. J. WALKER
Manager
司理華樂氏

啊仙・本行接理香港滙兌・無論買滙票或電滙・價格最廉・請到本行商量關於滙款往香港或別處的任何困難・所有顧客・當予以迅速及特別辦理

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
舖設唐人街三十一號
電話 EM.8-6258
忠誠服務 精工價廉
●快捷妥當●

門市部
專售祖國著名產品！
裁縫部
成接各種餐館男女招
待員（企檯）服裝・請
將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 [illegible]
本藥房精心研究 [illegible]
（INVIGORATORS）[illegible]
▲治 [illegible] 一元
▲患痔症者注意
若患痔者不分內外 [illegible]
▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）（NERVE-RESTERS）[illegible]
（寧神丸）[illegible]
（注意）本店每日上午 [illegible] 至下午七時 [illegible]
本藥房主人啓

△汕頭通訊▽

美麗的汕頭

汕頭，這個不大不小的中等城市，每一個初來的人都要給她幾句讚語：不是說她美麗，冷靜，就是說她安靜，清爽。住起來舒服，便說，[illegible]不少的華僑旅外華僑回國，經北京，天津，上海，杭州等地觀光過後都覺得處處都好，但是最後到來汕頭，卻感到汕頭是[illegible]他們居住的理想。

△氣候晴和▽

汕頭的美麗是多方面。這裏溫暖爽朗的氣候，在這深冬裏，還像北方的秋天那麼晴朗，絕少陰雨。汕頭的姑娘們當[illegible]穿着[illegible]袖子，[illegible]可遮股的長背心。她們有一件絨背心就算不多啊以過冬了，現在有許多[illegible]紅紅[illegible]的少先隊員還穿着白襯衫。氣候的好，不但北方來的旅客稱羨，南洋歸僑也都感到舒適宜人。

△天然美景△

傍着海濱，有山有水，這是汕頭另一種天然美。[illegible]的海洋對面就是礐石山，[illegible]海灣礐石遊覽，是汕頭居民的一種享受。我到礐石去遊了半天，[illegible]

[illegible]

九曲橋和其它亭樹最近油漆一新，倒影在碧綠的湖水裏顯得格外美麗。湖濱今年修的國營餐室，幽靜雅潔，可以在這裏喝茶，喝咖啡，吃大菜。假山旁邊新闢的動物園，已有了不少奇珍動物，吸引遊人不少。那大草地動物園和綠蔭草地上，每天都有許多中小學生作課外活動。他們在這裏盡情地跳呀，唱呀，是多麼快樂幸福的一代。

許多住在汕頭的朋友，都覺得汕頭有現代都市的味道，卻沒有一般都市的煩囂。這裏有完備的自動電話，有水源不絕的自來水，市內交通有三輪車，公共汽車，更方便的是單車，馬路上到處都是騎單車的男女。[illegible]新建了不少肉類市場，[illegible]市場，[illegible]汕頭市供應着豐富的湖〇平原利[illegible]的水果，蔬菜，魚，肉，海鮮，[illegible]潮州柑又大又甜，[illegible]的著名小吃，[illegible]人喜味。[illegible]充滿着食品店的貨架，[illegible]的為大家[illegible]特別關心。

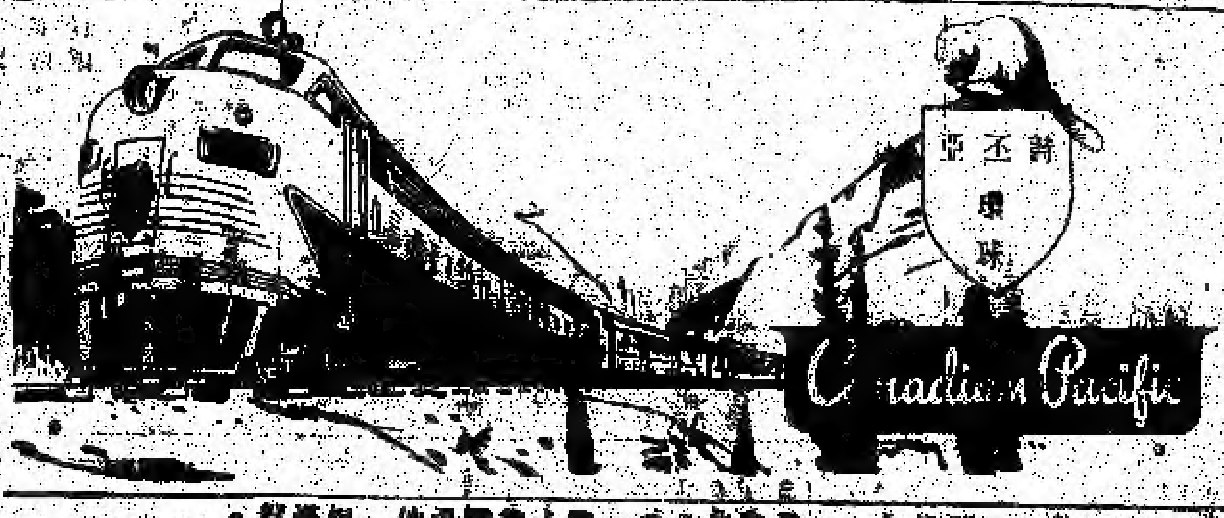
△[illegible]安居的「好地方」

[illegible]

華僑政策

適用於海外同胞

[illegible]



時本公司火車行車時刻

[illegible]

113 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
WILLIAM WONG
SUE SHANG CO.
175 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que.

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

舖 UN1-5272 宅 UN1-4436

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼ 馳名一家麵 鬆化春捲皮 綿荘靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼

貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄到

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9652

數片烏龍茶每磅八
壽五
新鮮腐竹每磅九
牛磅魚翅
牛磅冬瓜干
牛磅白菜干
牛磅錦記咸蝦
壽五
牛磅鋪尚香咸蝦
壽
張廣盛鹹魚
張廣源鮮花魚
壽五
絕大蠔魚每磅七

林擧貞地保公證所

59 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

EM4-9109

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

代理

人生漫談

各種小說 名伶唱片 參茸玉桂 僑胞光顧

好世界飯店

Hoe Sai Gay

89 ALBERT ST.
TORONTO EM 8-0817

承辦大筵 隨意小歡 店主人啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

律師葉求鋈

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住宅 EM3 0880

DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.

永生燒臘舖

Dundas

EM-3-9654

晨鐘

說古談今

技擊小說

洪熙官血戰羅浮山

（壹）（九）（八） 我是山人著

「我等今日之與戰，亦因在少林門徒、洪熙官等摔膽容易也，那時廟前則虎歸山，將來洪熙官逃離少林寺，如是，彼則孤掌難鳴矣。」白雲峯曰：「我有一計，必可擒倒洪熙官者。」衆問何計。白雲峯曰：「現今新廟將落，等數頭便，不久又是新年矣，九蓮山下各鄉村，於新年往日，例有迎神賽會之舉，各村子弟，均舞動獅子，到山下關帝廟參神，該廟前曠地，高搭炮棚，燒炮搶炮，以資取樂，該廟例要搭有擂台一座，舉行武術大會，各村數頭均到裝嵩，互爭雄長，歷年如是，各方英雄，多聞風而來者，我龍門派之人，可在廟側搭起擂台一座，單向少林弟子挑戰，如此禮貌，洪熙官必不能忍，到來應戰，我等可乘機殺之，少林之人數雖多，個個於萬目睽睽之下，必不敢動手相幫，我等之計得售矣。」白雲峯言未畢，雲門道人大喜曰：「此計妙哉，洪熙官過江龍往恃人多勢大，若單人對敵，彼必非郝段兩奸敵手也，現在時日無多，兩師姪立即告辭，以便一一佈置洪熙官等送死之路。」段天龍曰：「雲門師伯放心，若洪熙官死，洪熙官非我敵手，若洪熙官以自龍為劍無敵，我有李某之，倘果少林小子也敢。」郝三符曰：「段師弟之言，可謂先得我心也，不獨師伯師兄等動手，只我師兄弟兩人便足，師伯可拭目以待，看我兄弟兩人，把少林小子，一一殺到閻羅殿上去也。」黃泉人點頭，松等以前日之戰，郝三符段天龍二人，乃戰洪熙官過九龍等，以一敵二，尚且應付裕如，今身擂台上，以一敵一，定可必操勝券也，因而拍掌稱欣。雲門道人乃喚白雲峯白雲衣兄妹，一面把白雲玄之屍首殮葬，一面派人前往山下關帝廟，查探擂台，光陰荏苒，日月如梭，轉瞬已是臘盡春來，桃符換舊矣，新春佳日，九蓮山下各村居民，亦照例舉行迎神賽會，賽會期前，已搭起一座爆棚，一座擂棚，只一座武技表演場，三座搭造巍峨對。（未完）

關於李後主詞的討論

關於李後主詞的評價，國內學人曾討論了好幾個月，我在這個副刊中也曾經談過，那時並未曾得出結論，現在「正式」的「討論總結」之類的東西，雖然沒有發表，但若干重要的論點，卻已較有了比較明確的看法了。十月廿三號的人民日報，刊了一篇文章，「關於李煜詞的討論」，李煜就是李後主的名字，這篇文章概括的歸納了各方面的意見，寫得很有份量。

李後主的詞為後世傳誦的是他幾件之後的作品，如「獨自莫憑欄，無限江山，別時容易見時難，流水落花春去也，天上人間」，「小樓昨夜又東風，故國不堪回首月明中」，「真個當時游上苑，車如流水馬如龍」，「想得玉樓瑤殿影，空照秦淮」，等名句，許多人都背得出來，有些學者從這詞句，以為李後主是一個「愛國詞人」，其實，這些詞句，只是李後主對昔日帝華的惋惜，對宮庭生活的留戀，「愛國」這個帽子，對於他來說，是不合尺寸的，而且在宮時「五代十國」的歷史時期，中國被割據為許多小王國，李後主的「南唐」也僅是東南一隅，假如稱一個「小王國」的人，都稱為他們的「君主」而反對統一，那根本就違背歷史的發展，而且事實上也不會如此，因此，讚揚李後主的「愛國」感情，那也是不合理的。

在以前的討論中，有些學者，為了要肯定李後主的詞，就誇他做「一個愛國文人」，說他在控訴侵略，會說了若干好話，是「一個好皇帝」云云，有些學者為了要否定李後主的詞，就搜羅他做過的壞事，說他是個壞皇帝云云，其實李後主詞的好壞，和他本人的好壞，是不能混為一談的，分析文藝作品，最主要的是要從作品本身出發，就作品本身及其影響給予評價，作者生平能幫助我們了解作者何以會寫出這些作品，但都不能拿作者生平去替代作品分析，至於說到李後主究竟是「好皇帝」或「壞皇帝」的問題，人民日報的文章說，說他是個「好皇帝」他夠不上，說他特別「殘暴凶恶」吧，他也不至於，他就是像一個普普通通的皇帝。

李後主的詞雖然加不上什麼「愛國」「愛人民」的帽子，但卻仍不失其為好詞，尤其是李後主後期的詞，寫得非常樸素，清新和洗練，很少陳詞濫調和矯揉造作，這種高度的藝術技巧，是願或實實的文學遺產，人民日報的文章舉例說，杜甫的「國破山河在，城春草木深」，這種充滿愛國熱情的詞句是好的，但王維的「江流天地外，山色有無中」，這種對自然景物的從實描寫也是有存在價值的呀。

至於關於李後主的愛情是否純潔的問題，也大致得到了結論，他那些「春睡覺，晚妝殘，憑誰整翠鬟」，「奴為出來難，教君恣意憐」，等句子，只能作為他「好聲色」的證明，不能說這詞句「歌頌了真摯的愛情」。

猿猴趣話

英國肯德郡一果農，因發覺其所養的一隻猴子，爬果樹摘果非常之快，於是使之加入摘果工人隊伍，在其果園從事摘果工作，由於這猴子工作那麼迅速，而有效率，使得任何人都為之驚異。

有個對黑猩猩有研究的科學家，衆出許多黑猩猩會思想的例子來，他會把一個橙子給他的一隻猩猩，叫它放在頭上，不要落下，這猩猩起先試了幾次，都失敗了，最後，這猩猩拿起橙子，然後了一下，就把橙子的一端咬了一塊，然後放在頭上，這一次，橙子便安安穩穩地在他頭上，不再落下來了。

英國醫士失必省大學的烏弗博士，曾試驗猴子能否自己運用金錢的，結果，發覺猴子是有這個能力的，他叫猴子工作而給以錢幣，而另設一自動售貨機，告訴猴子把一定數目的錢幣放入機裏，便可拿到食物，結果，猴子因要獲若干錢幣，以就可買到某些它所喜愛的食物，於是便努力工作，直到獲得足夠的錢為止。

博士又作進一步的試驗，對一隻猴子幾小時之久不給予水喝，而另一隻則不給予食物，之後，給予第一隻只能買到食物的錢，而給予第二隻以僅能買到橙汁的錢，則見這兩隻猴子起先觀察對方的樣子，但隨着，它們便把錢彼此交換，各買其所需的東西，這證明它們已學會人類物物交換的一課了。

猴子是有語言的，最近有證明，秦國森林的猴子，具有二十種不同聲音的語言，有些土人學得猩猩的語言，曾有個獵師，在他的非洲測憶錄裏寫着，有個土人，對他準備射擊的大猩猩說，獵師正要打你，猩猩便高叫起來，叫不要殺它，它可以離開，它對獵師原是毫無意而準備攻擊的，可是當它一說完，便很快離去了。

無所不談

△敏感

一夜，妻子突有所悟，

妻：本土酒鐘錶好耐咯，等我上番下啦！

夫：我……我……唔不要上啊！（跪倒奮老婆跟前）

妻：（吃吃笑）講上你的鐘錶，只是你自己作賊心虛，

夫：（恍然大悟）原來上的是真鐘錶，不是我耳朵的鐘錶。

（編者按：學生仔也採這套，誰教你的了？） （學生仔）

△忘恩負義

王醫生：吓！你這沒良心的傢伙，昨晚在我家大吃特吃，讚倒不打緊，可是，吃壞了肚子便都封號醫生處去醫治，吓！你真是忘恩負義！ （小朱）

△自捧自播

老友……

天下文章之妙，以華僑報爲最，華僑報的精華，乃在副刊，副刊之精華，乃在「無所不談」，而「無所不談」之最精采者，則爲本人所談者焉。 （天才）

參臣殯儀店

本店承辦中西殯葬
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代支
如有葬同亦可遷移
價廉妥當早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 3-0786

滿地可 良棧公司 加拿大

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △備界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城咪露 濟船

占市魚欄
F. T JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啓

廣興有限公司 加拿大多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.8.2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專辦及新製，酒廠全部工場告竣，精製食品各項已有發市
△雪白芽菜
△生鮮豆腐
（大小光顧 格外歡迎）
總理 吳道一
副理 鄒偉富

都城 永盛公司 烟雜
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM 3-3718

由上午九時 至下午六時
司理

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262

本醫務所址 由央街轉乘車轉升 企李街向西站下車 過街便是
診症時間： 預約無論 隨時照診
電話：日夜號碼 WA-3 8262
艾世光醫師

製 都城 奇香 加國 精
KAY HONG
84½ Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有 金豬臘味 燒鴨大鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香謹啓

加拿大 星偉棧 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8960 Toronto, Ont
住家電話 EM.8-4160

⊙平巴公司香煙
⊙洪禮公司、衣館、餐館
△代理

新斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

源興 加拿大
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到 唐山什貨 京菓 中秋月餅 四時瓜菜

女醫士 珍煥廬 博學士
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751

一[illegible]步，準[illegible]上，抖[illegible]心掌，使[illegible]「雙龍搶月架式」，分握二人頸項，暗以中指之力，扼其咽喉，招術歇後，此兩名昨日，已無法掙脫，復以[illegible]氣道受制之故，令[illegible]雙眼[illegible]瘓，頹然無力，王朗此時情怒已極，便將手一夾，使手[illegible]二人頭顱相碰，卜然一聲，二人頭顱，[illegible]因撞勢過猛，登額破血流，影响及腦，一時遂顫暈目眩，步勢踉蹌，王朗乘勢將手一鬆，從而持腿斜掃二人下盤，兩帥目技本乎乎，柔脆抵受續[illegible]擊，遂無從掙脫，跌仆於地，可是為了王朗一動手，却激怒了這尖號[illegible]木向榮，復將手一揚，排衆而前，一個縱身，已到王朗之後，喝聲：「好小子，[illegible]敢抗作大[illegible]，偽看將士香，先嘗吾[illegible]」。

技擊小說

螳螂聖手王朗正傳

卷上（叁）　大圈地胆著

說時遲那時下，向王朗之後心便砂，王朗一[illegible]腦後拳風，已知不妙，趕將腰向前一射，右手翻掌往後，先當遮攔，同時身隨臂轉，左手隨勢而起，以一個「單掃手」法，取木人腰肋，此勢本來異常迅疾，木王朗實已盡其所能，惟木向榮亦非簡易健者，久習易步功夫，猶精「拳交」「淬打」之技，當挑來拳翻起，即將盼空之拳變掌，向上一刁一採，截拳乃為所截，變看身移步轉，將來臂架於已之右肩上，把握一俯，以臂向敵腰部頂去，快捷厲害，王朗急觀敵勢，如此法曰「游僧背包」「比」仙人招柴」[illegible]，善使一式只是折敵之臂而已，惟「游僧背包」一法，不惟臂斷，且能將抓起從敵人頭上掠過而摔于地，奔數腦血確流不止，既知處境之危，急搶命撤招，圖解所困，然已不及，只得將身就勢，曲肘沉肩，以避免臂被折而矣，但腕猶捕住着，惟體卻為敵人抓起，遂只得閉上眼睛，靜待最後命運，木向榮則運用借力之妙喝聲「起」，立將敵從頭頂掠過，前往直落，如挪球着然，此一跌，足有二丈多遠，落地時猶一聲，王朗當場已被摔得頭疵眼花，已告昏去，木向榮則殺性已起，還未以此而甘心，復步搶前，再舉足向王朗一撥，王朗遂如滾地葫蘆，直奔向河濱，骨冬一聲，掉下水裡。（未完）

羅娜絮絮的埋怨道：「我最怕一個女人，獨坐等人啊。」我問：「你沒有見她嗎？」羅娜道：「你這問？史蒂娜偷偷的跟蘇君要遊親，偷偷往他家裏去，都給阿芝查出來了，她正發氣，世界上男人很多，為什麼偏要愛上她的從前丈夫？分明和她搗蛋。她怕自己管不住這外甥女兒，便把實情告訴為爺，夫婦倆會商結果，將史蒂娜嚴厲教訓一番。皆要跟蘇君要斷，禁止私自出街。這些話，都是阿芝告訴我的。你想，春風頭大勢之下，還提得出做媒的話嗎？」

我請羅娜吃過麵點心，不能說沒有收穫，婚事雖無從提起，然而提婚對實夫婦的真態度弄明白了，尤其史蒂娜那封信的根本原因也找到了。我馬上回到牛奶公司時，蘇君覺已不知去向，晚上到他家裏，阿尖說：午後一去，便沒回來過。我坐了半天，心中要念，怕君要受了這刺激，說不定又走到性的泛濫的舊路上去。

奇艷小說

奇緣

（四九）　[illegible]京著

但這種要處，毫無機據，我終於等到他回家，他在外面吃晚飯，看了一場電影，才把鬱悶消遣過去。

我就會見蘇娜的經過，和盤為齊夫婦的態度照實說了，蘇君是沉鬱地說道：「我把史蒂娜害苦了！然而只要她的心不變，我一切不灰心。「只要他自己能夠爭勝，我始終深信不一定絕望，我最愛長生殿傳奇裏的兩句曲文：『笑人間兒女悵緣慳，無情耳！』真正有情，那裏會緣慳？當年李三郎就因捨不得大寶，幾把楊玉環賜死，假如有這孫公爵的一半精神，隨不能到古巴去做醫實，到琉球一溜，便確定雙棲，所以此恨綿綿，都有馬嵬驛神鬼泣，悔之晚矣。我把我的戀愛哲學，向君要討論，他得了我的鼓勵，像加油打氣之妙，堅決地說道：『怕只怕史姑娘不愛我，複不了她這般的態度，如今她是受了環境壓迫，不得已而絕我，和阿芝的事情別論不同。』（未完）

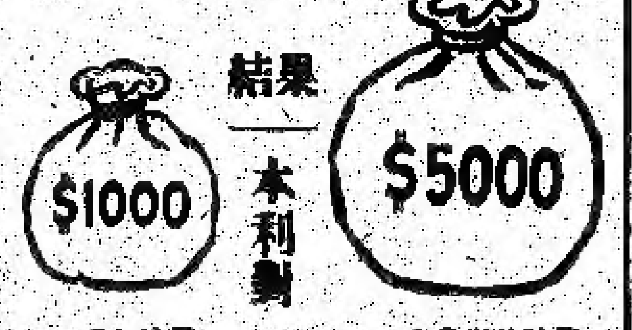
加拿大　誠信貿易公司　都朗度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W., EM-3-8144
本公司 發行
發行煙草呂朱煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 [illegible]貿易公司

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在旦打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症△隨時應命▽

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼安當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

[illegible]試用添比[illegible]氏之[illegible] 風濕丸[illegible]收奇效本公司之丸專治各 [illegible]風濕及骨痛惡疾[illegible]凡患風[illegible]
患病者請查 即試用免受 病長[illegible] 購無任歡迎 各藥材店均 有發售

◎價目 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毫
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
80 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意
[illegible]


代售猛烈蟑仔粉
本報承印中西文件

四海飯店
SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE EM 2 0168
本餐館地方雅潔，裝修趣時，聘上等名廚專整中西餐，及茶市晚火粥，雲吞，餃餃，麵類，小餐，每日茶市由上午十一至下午四時，歡迎界僑胞光顧
營業時間 由上午十一時至明晨四時

加拿大　廣聯公司　都朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EMG 4491
名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價
[illegible]堂大補茶　唐發餘療肺藥水

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4588
住宅電話 ST.8-6209
辦理 [illegible]

多朗度　合心飯店　加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

多朗度　萬國貿易有限公司　加拿大
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 地道藥材　油[illegible]
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 為答盛意　額外克已
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市[illegible]
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂　副總理黃道循　司理 林華令 黃昂璜 [illegible]

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

都朗度　利求公司　加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正氣唐山 永茂居各種 馳名藥酒 [illegible] 沙坪粉葛 南雄生光 [illegible] △零沽批發▽ △厚禮歡迎▽ 司理林聯崇啓

滿可地　黃能謙旅行社　加拿大
W. Bruce Wong Travel Agents
71 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
加拿大太平洋航空公司 [illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. [illegible] PHONE EM.4-6680
TORONTO ONT. CANADA
本號精[illegible] 罐頭食品 芽菜冬菇 [illegible]